

26-07-2012

BOSNIA AND HERZEGOVINA
FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA
PRIME MINISTER

Broj, 01-49-1119/12
Sarajevo, 19.07.2012.godine

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO:	26.07.2012		
Службена копија	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
		01/a-50-1-15-31/12	

BOSNA I HERCEGOVINE
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
-Zastupnički/Predstavnički dom
n/r. dr. Miloradu Živkoviću, predsjedavajući

PREDMET : Odgovor na poslaničko pitanje, dostavlja se
VEZA : Vaš akt broj: 01/a-50-1-15-31/12 od 09.07.2012.godine

Poštovani,

U prilogu Vam dostavljam Informaciju sa kompletnom hronologijom događaja i relevantnim priložima, u vezi sa "spornim" Protokolom potpisanim između Vlade Federacije Bosne i Hercegovine i ImmoFinanzCenter-International finance management - IFC&IFM, kao i sam tekst Protokola sa molbom da je u skladu sa članom 155. stav 4. Poslovnika Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“ br. 33/06, 41/06, 81/06, 91/06, 91/07, 87/09 i 28/12), dostavite Amiru Fazliću, poslaniku u Predstavničkom domu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine.

S poštovanjem!

PREMIJER

Nermin Nikšić

INFORMACIJA O POTPISANOM PROTOKOLU O SARADNJI IZMEĐU VLADE FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE I IMMOFINANZCENTER - IFC&IFM

Dana 22. maja 2012. godine u Sarajevu je na inicijativu ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM, održan sastanak između predstavnika navedene kompanije sa gosp. Desnicom Radivojevićem, zamjenikom premijera i federalnim ministrom prostornog uređenja, kojem sam i sam prisustvovao u jednom dijelu.

Na navedenom sastanku su predstavljeni razvojni projekti koje namjerava realizirati Vlada Federacije Bosne i Hercegovine, te su predstavnici ImmoFinanzCenter - International finance Management - IFC&IFM, iskazali zainteresiranost za učešće u realizaciji predstavljenih projekata. Tom prilikom je dogovoreno da će ImmoFinanzCenter - International finance Management IFC&IFM održati sastanke sa predstavnicima javnih preduzeća u Federaciji Bosne i Hercegovine, te da će Vladi Federacije Bosne i Hercegovine biti ponuđeno potpisivanje protokola o međusobnoj saradnji.

Prvi Prijedlog protokola razmatran je na 52. sjednici Vlade Federacije Bosne i Hercegovine, koja je održana 30.05.2012. godine u Sarajevu, te je isti nakon iznesenih primjedbi vraćen na doradu. Prijedlog protokola korigovan u skladu sa primjedbama sa 52. sjednice, razmatran je na 53. sjednici Vlade Federacije Bosne i Hercegovine, održanoj 04.06.2012.godine u Sarajevu. Vlada Federacije Bosne i Hercegovine je tom prilikom jednoglasno dala saglasnost na navedeni Prijedlog protokola, i ovlastila Premijera Federacije Bosne i Hercegovine, da u ime Vlade Federacije Bosne i Hercegovine, potpiše predloženi Protokol o saradnji između Vlade Federacije Bosne i Hercegovine i ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM.

Protokolom su potpisnici ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM i Vlada Federacije Bosne i Hercegovine utvrdili osnovne principe međusobne saradnje, kao i to da se istim ne garantuje bilo kakva prednost ili neki drugi vid povlaštenog položaja potencijalnog investitora (Protokol u prilogu). Također, navedenim Protokolom se ne stvaraju obaveze Vladi Federacije Bosne i Hercegovine, niti nekom javnom preduzeću, da stupi u bilo kakav ugovorni ili predugovorni odnos sa investitorom.

Protokolima o saradnji ohrabruju se potencijalni investitori za intenzivniji angažman i traženje više informacija o pojedinim projektima koje namjeravaju realizirati Vlada Federacije Bosne i Hercegovine i preduzeća u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine. Potpisivanjem ovog i sličnih protokola od strane Vlade Federacije Bosne i Hercegovine isključivo se prezentiraju i promoviraju investicije u velike razvojne projekte u Federaciji Bosne i Hercegovine.

Također, ovim protokolima zainteresiranim investitorima prezentiraju se zakonske procedure u slučaju eventualnog učešća u realizaciji tih projekata.

Ovim i sličnim protokolima daje se podrška javnim preduzećima da prezentiraju svoje projekte sa više detalja i da kroz bilateralne razgovore dobiju više informacija od potencijalnih investitora, te da

bolje sagledaju zahtjeve i očekivanja tržišta generalno i upoznaju se sa mogućnostima pojedinog investitora i njihovim namjerama.

Dan nakon održanog sastanka u Vladi Federacije Bosne i Hercegovine, 23. maja 2012. godine, održan je sastanak delegacije ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM i predstavnika Javnog preduzeća Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo, na kojem su generalno prezentirani planovi Javnog preduzeća Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo, prioritetni projekti, prvenstveno izgradnja Bloka 7 TE Tuzla i Bloka 8 TE Kakanj, način realizacije projekata kroz projektno partnerstvo.

Tom prilikom su predstavnici ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM izrazili spremnost i zainteresiranost za finansiranje oba projekta.

ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM dostavljena je 31. maja 2012. godine prezentacija Javnog preduzeća Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo i prezentacija projekata Bloka 7 TE Tuzla i Bloka 8 TE Kakanj.

Dana 04. juna 2012. godine dostavljeno je pismo ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM, Javnom preduzeću Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo, kojim se traže dodatna pojašnjenja o projektima. Na navedeno pismo odgovoreno je 05. juna 2012. godine i tom prilikom je ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM dostavljena dodatna dokumentacija vezana za oba projekta.

Na sastanku održanom 20. juna 2012. godine u Hamburgu, ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM, je prezentirao svoja zapažanja i dao komentare na dostavljenu dokumentaciju, predložio izradu inoviranih studija isplativosti sa najnovijim istraživanjima tržišta i zatražio dodatne informacije i pojašnjenja. ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM je također, prezentirao svoj prijedlog realizacije projekata i modela partnerstva, dok je Javno preduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo dalo dodatna pojašnjenja, komentiralo predloženi model i predstavilo hronologiju narednih aktivnosti na realizaciji projekta i najavila raspisivanje javnog poziva za pretkvalifikaciju, te insistiralo da ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM učestvuje u tom pozivu. Objašnjeno je, da je to jedino prihvatljiv i zakonski način izbora partnera.

Dogovoreno je da će poslije sastanka ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM analizirati dobijene informacije, te da će se obratiti Javnom preduzeću Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo ukoliko budu imali dodatnih pitanja.

ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM je 26. juna 2012. godine dostavilo pismo Javnom preduzeću Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo, zahtjevajući dodatne informacije i pojašnjenja (pismo u prilogu). Na navedeno pismo i postavljena pitanja, Javno preduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo, odgovorilo je narednog dana (pismo u prilogu) i tom prilikom naglasilo da će procedura izbora projektnog partnera biti putem međunarodnog javnog poziva i pozvalo ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM da se prijavi, kada javni poziv bude objavljen.

Navedenim pismom se vrlo jasno stavilo do znanja da Javno preduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo nije u mogućnosti sklapati sporazume ili voditi detaljne pregovore sa potencijalnim projektnim partnerom prije sprovedenog javnog procesa, odabira partnera, nakon čega nije bilo kontakta između Javnog preduzeća Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo i ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM.

U međuvremenu, Nadzorni odbor Javnog preduzeća Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo je na 15. sjednici, održanoj 26. juna 2012.godine donio Odluku o osnovnim principima, kriterijima i metodologiji izbora projektnog partnera za zajedničko ulaganje u projekat Bloka 7 - 450 MW u TE Tuzla (Odluka u prilogu).

Navedenom odlukom, između ostalog, jasno su definisani principi i kriteriji za objavljivanje javnog, međunarodnog, otvorenog poziva za izbor projektnog partnera u dvije faze. Prva faza pretkvalifikacije, druga faza ponude kvalificiranih kandidata.

Ovom odlukom, propisano je da prirodni resursi ostaju u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine i ne mogu biti predmet privatizacije kroz zajedničko ulaganje.


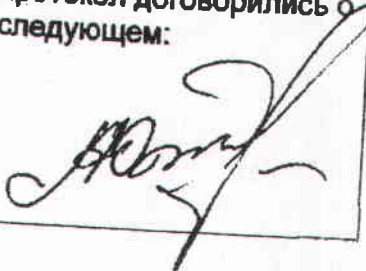
Minimalni kvalifikacioni kriterij, propisan navedenom odlukom je, da je potencijalni projektni partner ostvario prihod od 1,5 milijardi eura godišnje za posljednje tri godine, te da je, ukoliko je kandidat finansijska institucija finansirao izgradnju jednog ili više projekata slične složenosti ili vrijednosti.

U prilogu informacije, nalaze se tekst Protokola, Odluka Nadzornog odbora Javnog preduzeća Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo, te korespondencija Javnog preduzeća Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo sa ImmoFinanzCenter-International finance Management - IFC&IFM.

Posebno bih želio naglasiti, a što se jasno može vidjeti iz priloga Informacije kako se ništa neće dešavati bez transparentno objavljenih javnih poziva, kao i da će svaki postupak i odluka biti izloženi sudu javnosti.

S poštovanje,

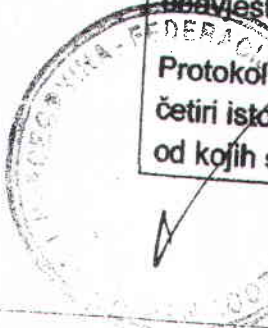


<p>PROTOKOL O SARADNJI</p> <p>IZMEĐU</p> <p>VLADE FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE</p> <p>I</p> <p>IMMOFINANZCENTER - INTERNATIONAL FINANCE MANAGEMENT</p>	<p>PROTOKOLL ÜBER DIE ZUSAMMENARBEIT</p> <p>ZWISCHEN</p> <p>DER REGIERUNG VON FÖDERATION VON BOSNIA UND HERZEGOVINA</p> <p>UND</p> <p>IMMOFINANZCENTER - INTERNATIONAL FINANCE MANAGEMENT</p>	<p>ПРОТОКОЛ О СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</p> <p>МЕЖДУ</p> <p>ПРАВИТЕЛЬСТВОМ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ</p> <p>И</p> <p>ИММОФИНАНС ЦЕНТЕР - ИНТЕРНАЦИОНАЛ ФИНАНС МЕНЕДЖМЕНТ</p>
<p>Vlada Federacije Bosne i Hercegovine i ImmoFinanzCenter - International finance management</p> <p>(u daljem tekstu: "Potpisnici"),</p> <p>s ciljem boljeg razumijevanja, polazeći od ciljeva, potpisnici su se sporazumjeli kako slijedi:</p> 	<p>Die Regierung von Föderation von Bosnia und Herzegowina und ImmoFinanzCenter - International finance management</p> <p>(nachstehend: " Unterzeichner")</p> <p>Ausgehend von den Zielen um ein besseres Verständnis zu erreichen, die Unterzeichner des Protokolls haben folgendes vereinbart:</p>	<p>Правительство Федерации Босния и Герцеговина и компания ImmoFinanzCenter - International finance management</p> <p>(далее «подписавшиеся/ стороны»)</p> <p>Исходя из целей достигнуть лучшего взаимопонимания, стороны подписавшие протокол договорились о следующем:</p> 

Član 1.	Artikel 1.	Статья 1.
<p>Potpisnici će razvijati međusobnu saradnju sa ciljem unapređenja svojih aktivnosti, i to naročito na:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Infrastrukturi (Koridor Vc - željeznice) 2. Energetski sektor- investiranje u hidroelektrane 3. Poljoprivreda 4. Projektovanje 	<p>Die Unterzeichner des Protokolls werden miteinander kooperieren mit dem Ziel der Verbesserung ihrer Aktivitäten, und besonders in :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Infrastruktur - (Autobahn Vc und Eisenbahn) 2. Energiesektor - Investierung in Wärmekraftwerke 3. Landwirtschaft 4. das Projektieren-Design (von Hauptprojekten) 	<p>Стороны подписавшие протокол будут сотрудничать друг с другом с целью улучшения их деятельности в частности в:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Инфраструктура – (Автобан Vc и железная дорога) 2. Энергетический сектор – инвестирование в тепловые электростанции 3. Сельское хозяйство 4. Проектирование – разработка (главных проектов)
<p>Potpisnici saradjuju u područjima navedenim u članu 1. koristeći načine i metode ostvarivanja te saradnje:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Finansiranje putem kredita-kreditiranje 2. Joint venture 3. Koncesije 	<p>Die Unterzeichner werden kooperieren in den Bereichen die in Artikel 1. erwähnt sind, mit Verwendung von folgenden Methoden um die respektive Vereinbarung zu erreichen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Finanzierung durch Kredite- Kreditierung 2. Joint venture 3. Konzessionen 	<p>Стороны подписавшие протокол будут сотрудничать в районах/отраслях обозначенных в статье 1 с помощью следующих методов, что бы достичь соответствующего соглашения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Финансирование через кредит – кредитование 2. Joint venture/ совместное предприятие 3. Концессия



Član 3.	Artikle 3.	Статья 3.
Potpisnici mogu pripremiti godišnji Plan aktivnosti za provođenje ovog Protokola.	Die Unterzeichner des Protokolls können ein jährliches Aktionsplan vorbereiten um dieses Protokoll realisieren zu können.	Стороны подписавшие протокол могут приготовить годовой план действий, что бы реализовать данный протокол.
Provođenje Protokola vrši svaki Potpisnik u okviru svojih nadležnosti i dostupnosti resursa.	Die Realisierung des Protokolls wird jeder Unterzeichner individuell durchführen in Rahmen der jeweiligen Zuständigkeit und der Verfügbarkeit von Ressourcen.	Реализация данного протокола будет вестись каждой подписавшейся стороной индивидуально в рамках своей ответственности и доступности ресурсов.
Svaki Potpisnik može predložiti izmjene Protokola, koje je dužan uputiti drugom potpisniku na odobrenje.	Jeder Unterzeichner kann Änderungen des Protokolls vorschlagen, und ist verpflichtet diese Änderungen an den anderen Unterzeichner weiterzuleiten um die jeweilige Genehmigung zu erhalten.	Каждая сторона может предлагать изменения в данный протокол и обязана проинформировать о данных изменениях вторую сторону.
Ovaj Protokol stupa na snagu danom potpisivanja.	Dieses Protokoll tritt am Tag der Unterzeichnung in Kraft.	Данный протокол вступает в силу в день подписания.
Protokol ostaje na snazi do ispunjenja ugovorenih obaveza, odnosno dok ga jedan od Potpisnika ne otkáže pisanim obavještenjem. Protokol je sastavljen u četiri istovjetna primjerka, od kojih svaka strana	Das Protokoll wird in Kraft bleiben bis zur Erfüllung von vertraglichen Verpflichtungen bzw. bis einer der Unterzeichner es in der schriftlichen Form kündigt. Das Protokoll wird in vier Kopien geschlossen, zwei	Протокол остается в силе до выполнения договорных обязательств, если только Стороны не расторгнут его в письменной форме. Протокол заключен в четырех копиях, две из которых



Handwritten signature and date: 17.12.2020

zadržava po dva primjerka.

davon wurden an die
Unterzeichner des
Protokolls abgeliefert.

предоставляются
сторонам его
подписавшим.

Vlada Federacije BiH

ImmoFinanzCenter

International finance management

**Ul. Alipašina 41
Sarajevo, Bosna i Hercegovina**

**GmbH, Aisenstrasse 3, 22769
Hamburg, Germany**



*Broj: 03/05-14-548/2012
Sarajevo, 04.06.2012. g.*

**Vice prezident
For investment programs
Aleksy Oginskiy**

Sarajevo, _____ 2012. Godine



Na osnovu člana 69. Statuta Javnog preduzeća Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d.-Sarajevo- prečišćeni tekst, broj: SD-1067/11-19/3b) od 09.03.2011. godine, Statuta o izmjenama i dopunama Statuta Javnog preduzeća Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d. - Sarajevo, broj: SD-28363/11-23/2. od 24.11.2011. godine i Statuta o dopunama Statuta Javnog preduzeća Elektroprivreda BiH d.d. - Sarajevo, broj: SD-7863/12-25/2. od 20.04.2012. godine i tačaka 3. 4 i 9. Odluke Vlade Federacije BiH o pripremi i izgradnji TE Tuzla, blok 7 - 450 MW („Službene novine FBiH“ broj 13/10) i Odluke o izmjeni i dopuni Odluke o pripremi i izgradnji TE Tuzla, blok 7-450 MW („Službene novine FBiH“ broj 25/10) Nadzorni odbor JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo na 15 sjednici održanoj dana 26.06.2012. godine donosi:

O D L U K U

o osnovnim principima, kriterijima i metodologiji izbora projektnog partnera za zajedničko ulaganje u Projekat Bloka 7 – 450 MW u TE Tuzla

Član 1.

Ovom Odlukom Javno preduzeće Elektroprivreda Bosne i Hercegovine utvrđuje osnovne principe, kriterije i metodologiju izbora projektnog partnera za zajedničko ulaganje u projekat Bloka 7 – 450 MW u TE Tuzla (Projekat).

Član 2.

Javno preduzeće Elektroprivreda BiH d.d. - Sarajevo pristupa izboru projektnog partnera na osnovu međunarodnog javnog tendera za zajedničko ulaganje u Projekat Blok 7 – 450 MW u Termoelektrani Tuzla.

Ulaganje u pripadajući rudarski kapacitet za potrebe bloka 7 – 450 MW će biti predmet posebne odluke JP Elektroprivrede Bosne i Hercegovine d.d. – Sarajevo i nije predmet zajedničkog ulaganja.

Član 3.

Projektno partnerstvo će biti zasnovano na principima koji su u saglasnosti sa Odlukom Vlade Federacije BiH o pripremi i izgradnji TE Tuzla, blok 7 - 450 MW („Službene novine FBiH“ broj 13/10) i Odlukom o izmjeni i dopuni Odluke o pripremi i izgradnji TE Tuzla, blok 7-450 MW („Službene novine FBiH“ broj 25/10) definisani su kao:

1. Prirodni resursi ostaju u vlasništvu Federacija BiH i ne mogu bit predmet privatizacije kroz zajedničko ulaganje.
2. Vlada podržava sklapanje dugoročnih ugovora o snabdijevanju putem kojih će biti garantovana sirovinaska osnova za duguročno funkcionisanje bloka 7.
3. Privredno društvo će biti formirano i vodit će pripremu, izgradnju i eksploataciju izgrađenog objekta i biti vlasnik nad objektom.
4. Vlasnička struktura privrednog društva je stvar pregovora i modela partnerstva, odgovaraće udjelima partnera, s tim da JP EP BiH ne može imati manjinski udio tokom cijelog trajanja Ugovora o partnerstvu.
5. JP EP BiH će dogovoriti Ugovor o partnerstvu na principu koji će obezbijediti partnerima da učestvuju u

- upravljanju u privrednim društvom kroz predstavnike u Upravi i Nadzornom odboru. Primjena konsenzusa je preferirani metod za donošenje ključnih odluka.
6. Izgrađeni objekat TE Tuzla blok 7 i/ili dio proizvedene energije iz objekta je garancija za finansijske institucije
 7. Vlada će razmotriti obezbjeđivanje garancija za finansiranje projekta. Potrebne garancije će biti razmatrane kada se definiše finansijsko strukturiranje projekta.
 8. Partneri će se dogovoriti oko raspodjele prava na snagu i energiju proizvedenu iz TE Tuzla blok 7.
 9. Zajedničko vlasništvo nad osnovanim privrednim društvom se ograničava na određeni vremenski period, nakon čega se očekuje da JP EPBiH preuzme 100% vlasništva. Izlaz iz partnerstva će biti dogovoren i biti dio Ugovora o partnerstvu.

Član 4.

Kriterijumi koji su sastavni dio pretkvalifikacionog tendera i mora ispunjavati projektni partner u slučaju formiranja zajedničkog privrednog društva (JV) su sljedeći :

1. Da je u zadnjih 5 godina profesionalno osposobljen da se bavi jednom ili više od navedenih djelatnosti:
 - proizvodnja el. energije,
 - prijenos el. energije,
 - distribucija,
 - trgovina ili snadbijevanje električnom energijom,
 - proizvodnja opreme za termo-energetske objekte na ugalj,
 - izgradnja termo-energetskih objekata na ugalj,
 - finansijskog investiranjaili
Ako je kandidat konzorcij, lider konzorcija mora biti kompanija koja se u zadnjih 5 godina bavi sa jednom ili više navedenih djelatnosti.
2. Da je ostvario prihod iz tražene djelatnosti u posljednje 3 godine minimalno 1.5 milijardi € godišnje.
ili
Ako je kandidat konzorcij, lider konzorcija mora ostvariti prihod iz tražene djelatnosti u posljednje 3 godine minimalno 0.8 milijardi € godišnje;
3. Da je ostvario pozitivan kumulativan rezultat poslovanja u posljednje tri godine.
4. Da ima u vlasništvu/suvlasništvu jedan ili više proizvodnih elektroenergetskih objekata, od kojih je minimalno jedan termoenergetski objekat instalirane snage 400 MW ili više.
ili
da je proizveo i isporučio glavnu opremu ili izgradio ili upravlja/održava minimalno jedan termoenergetski objekat 400MW ili više u posljednjih 7 godina,
ili da je finansirao izgradnju jednog ili više objekata slične složenosti ili vrijednosti.
5. Da raspolaže finansijskim sredstvima za finansiranje vlastitog učešća u izgradnji u iznosu koji bude zahtijevala finansijska institucija (ukoliko je to predloženi model partnerstva od strane kandidata). Omjer vlastitog učešća partnera će odgovarati omjeru u osnovnom kapitalu zajedničke kompanije.
6. Da dostavi izjavu da je spreman osigurati preostala potrebna finansijska sredstva u navedenom iznosu i periodu potrebnom za realizaciju projekta, za planirani period izgradnje;

7. Da prihvata principe projektnog partnerstva;
8. Da prihvata investicionu i okolinsku dokumentaciju koju je izradila JP Elektroprivreda BiH d.d. – Sarajevo (na nivou Feasibility Study), kao polaznu osnovu za dalji razvoj zajedničkog projekta.

Član 5.

Izbor projektnog partnera će se izvršiti na osnovu međunarodnog javnog tendera, koji će se odvijati u dvije faze:

- **I faza: Pretkvalifikacija, u okviru koje se utvrđuje lista kvalificiranih kandidata.**
Rok za podnošenje aplikacija u skladu Pretkvalifikacionim dokumentom je 45 dana od dana objave javnog poziva u Službenom glasniku Bosne i Hercegovine.
- **II faza: Prikupljanje ponuda od kvalificiranih kandidata u okviru koje se bira najpovoljniji ponuđač – projektni partner.**
Rok za dostavu ponuda od strane kvalificiranih kandidata će biti utvrđen Tenderskom dokumentacijom, s tim da neće biti kraći od 45 dana od dana raspoloživosti Tenderske dokumentacije.

Skupština JP Elektroprivrede BiH d.d. – Sarajevo će dati saglasnost na prijedlog izbora projektnog partnera.

Član 6.

U sklopu II faze izbora projektnog partnera će se sa Ponuđačem (Ponuđačima) koji su zadovoljili uslove iz Tendara, zaključiti Sporazum o projektnom partnerstvu u kome će biti navedeni osnovni principi partnerstva i sa njima se ulazi u dalji razvoj Projekta sa ciljem usaglašavanja svih detalja budućeg Ugovora o projektnom partnerstvu.

Razvoj Projekta do potpisivanja Ugovora o projektnom partnerstvu podrazumjeva u osnovi usaglašavanje slijedećih ugovora: ugovor o dugoročnoj isporuci uglja, ugovor o formiranju zajedničke kompanije (ukoliko je to model zajedničke saradnje), ugovor o dugoročnoj prodaji proizvedene električne energije, ugovor o pogonu i održavanju bloka 7, ugovor o kreditu i opciono ugovora o isporuci opreme i radova "ključ u ruke"- ukoliko projektno partnerstvo uključuje i kreditiranje opreme i radova iz zemlje Projektnog partnera.

Međusobni odnosi izabranog projektnog partnera i JP Elektroprivrede BiH d.d. – Sarajevo na realizaciji zajedničkog ulaganja u Projekt Blok 7 – 450 MW u TE Tuzla će se regulirati Ugovorom o projektnom partnerstvu (Ugovor o zajedničkoj izgradnji, upravljanju i korištenju energetskog objekta Blok 7 – 450 MW u Termoelektrani Tuzla), a međusobni odnosi, prava i obaveze u zajedničkom privrednom društvu će se regulisati Ugovorom o osnivanju zajedničkog privrednog društva.

U slučaju da se projektno partnerstvo zasniva na način da projektni partner osigura finansiranje projekta kroz Ugovor o dugoročnom preuzimanju električne energije ili otplatom kredita, bez formiranja zajedničkog društva, međusobni odnosi izabranog projektnog partnera i JP Elektroprivreda BiH d.d. – Sarajevo će se regulirati Ugovorom o dugoročnom preuzimanju električne energije, odnosno Ugovorom o kreditu.

Član 7.

Javni poziv za pretkvalifikaciju za izbor projektnog partnera za zajedničko ulaganje u Projekat Blok 7 – 450 MW u TE Tuzla će se objaviti u sredstvima javnog informisanja i to u Službenom glasniku BiH, dnevnim novinama u BiH, na web stranici JP Elektroprivrede BiH d.d. – Sarajevo i Financial Times-u.

Član 8.

Zadužuje se Uprava JP Elektroprivrede BiH d.d. – Sarajevo da redovno informira Federalno ministarstvo energije, rudarstva i industrije o svim ključnim fazama izbora projektnog partnera.

Član 9.

Ovom Odlukom stavlja se van snage Odluka Nadzornog odbora o osnovnim principima, kriterijima i metodologiji izbora strateškog partnera za zajedničko ulaganje u Projekat Bloka 7 – 450 MW u TE Tuzla (prečišćeni tekst) broj: NO -37-9530-3-1/10 od 20.04.2010.g. koja obuhvata Odluku o osnovnim principima, kriterijima i metodologiji izbora strateškog partnera za zajedničko ulaganje u Projekat Bloka 7 – 450 MW u TE Tuzla broj: NO-36-6680-4/10 od 25.03.2010.g. i Odluku o izmjenama i dopunama Odluke o osnovnim principima, kriterijima i metodologiji izbora strateškog partnera za zajedničko ulaganje u Projekat Bloka 7 – 450 MW u TE Tuzla broj: NO-37-9530-3/10 od 20.04.2010.g.

Član 10.

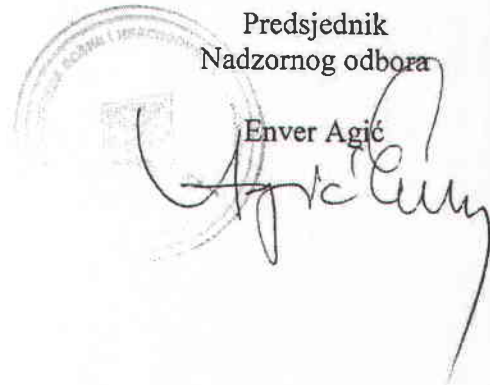
Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Broj: NO-17068/12-15/11.

Sarajevo, 26.06.2012.

Predsjednik
Nadzornog odbora

Enver Agić





ImmoFinanzCenter

international finance management

IFC & IFM GmbH,
Alsenstrasse 3, 22769
Hamburg, Germany
www.immofinanzcenter.de

Tel.: +49 40 881 669 25, +380 93 237 90 31
Fax: +49 40 881 677 07, +380 382 70 49 49
e-mail: oginskiy_aleksey@mail.ru
e-mail: nicolevonkiwa@web.de



25.06.2012r
№ 06.025

Javno preduzeće

ELEKTROPRIVREDA BOSNE I HERCEGOVINE
Amil Kamenica
Executive Director for Capital Investments

Dear Mr. Amil Kamenica!

During the previous negotiation in Bosnia and Herzegovina we presented of two projects regarding the construction of heat-and-power engineering complex notably:

Investment project: Construction of heat-and-power engineering complex TPP TUZLA (Unit 7).

The heat-and-power engineering complex Tuzla (block 7) was prepared by Slovenian companies. ESOTECH, CEE and ERICO, preconstruction solution by companies Energoinvest (Sarajewo, BiG) and ElektroProjekat (Zagreb, Croatia) in 2009/10.

The characteristic of their development/designing are: thermal power plant with capability of 450megawatt/2,756Gwatt/hours/year, investment capacity of energy –generating power of 964IU and for the period of 2012 - 2026 with construction period and commissioning of 2013-2018years, profitability up to 12%, payback period of up to 8,5 years.

Project investment structure: **electrothermal generating block – 842 IU, fuel complex (coal-mining development and concentrating preparation complex-122IU, what makes up 964 IU – heat-and-power engineering complex.**

Investment project: “Construction of heat-and-power engineering complex TPP KAKANJ (Unit 8).

The heat-and-power engineering complex Kakanj (block 8) was prepared by the company IBE d.d.(Ljubljana, Slovenia) in 2010.

The characteristic of their development/designing are: thermal power plant with capability of 300megawatt/2,756Gwatt/hours/year, investment capacity of energy –generating power of 816IU and for the period of 2013 - 2026 with construction period and commissioning of 2014-2019 years, profitability up to 9.5%, payback period of up to 9,8 years.

Project structure: **electrothermal generating block – 626 IU, fuel complex (coal-mining development and concentrating preparation complex)-190IU, what makes up 816IU of heat-and-power engineering complex.**

Nicole von Kiwa
Neuer Wall 80
20354 Yamburg
Tel.: +49 40 881 669 25

Alsenstrasse 3
22769 Hamburg
+49 40 881 668 09
+49 40 822 138 450

Commerzbank Hamburg
Knr. 806 003 000
IBAN: DE67 2004 0000 0806 0030 00
BIC: COBA DE FF XXX



ImmoFinanzCenter

international finance management

IFC & IFM GmbH,
Alsenstrasse 3, 22769
Hamburg, Germany
www.immofinanzcenter.de

Tel.: +49 40 881 669 25, +380 93 237 90 31
Fax: +49 40 881 677 07, +380 382 70 49 49
e-mail: oginskiy_aleksey@mail.ru
e-mail: nicolevonkiwa@web.de

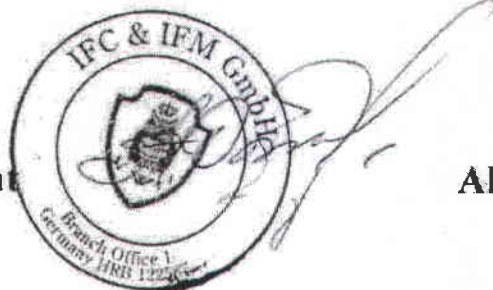
During negotiation in Hamburg it was discussed only the construction of the complex in Tuzla. For full understanding of intentions and option of project investment scheme we ask you to confirm your intention in writing, notably:

- 1) The first priority of those projects and terms of implementations and directing of potential financing of every project separately;
- 2) What shareholding is your company ready to participate in the projects' implementation based on the scheme which was coordinated in Hamburg;
- 3) To determine the conditions and procedure of those projects' implementation;
- 4) To approve the memorandum based on mutual agreement.

On receipt of required confirmation we are willing to meet for discussion on conditions regarding the joint implementation of that project and determination of financial scheme for those projects. From our side we do corroborate the 2.5% rate of interest annually with moratorium of 4-5years up to the complete transfer of the object to the main contractor.

Sincerely yours

Vice-president



Aleksey Oginskiy

Nicole von Kiwa
Neuer Wall 80
20354 Yamburg
Tel.: +49 40 881 669 25

Alsenstrasse 3
22769 Hamburg
+49 40 881 668 09
+49 40 822 138 450

Commerzbank Hamburg
Knt.: 806 003 000
IBAN: DE67 2004 0000 8806 0030 00
BIC: COBA DE FF XXX

ImmoFinanzCenter
International finance management
IFC&IFM GmbH
Alsenstrasse3, 22769
Hamburg, Germany

25.06.2012.g.
No. 06.025

Javno preduzeće
Elektroprivreda Bosne i Hercegovine
Amil Kamenica
Executive Director for Capital Investment

Dragi gospodine Amil Kamenica!

Tokom prethodnih pregovora u BiH prezentirana su dva projekta vezana za izgradnju termoenergetskog kompleksa i to prvenstveno:

Investicijski projekt: Izgradnja termoenergetskog kompleksa TE Tuzla (Blok 7).

Energetski kompleks Tuzla (Blok 7) su pripremile slovenske kompanije ESOTECH, CEE i ERICO, na osnovu predhodnog rješenja kompanije Energoinvest (Sarajevo) i Elektroprojekat (Zagreb, Hrvatska), u 2009./2010.

Karakteristike njihovog projekta/dizajna su: termoelektrana snage 450MW/2,756 GWh/godina, investicijski kapacitet proizvodnje energije 964IU i za period 2012.-2026. sa periodom izgradnje i puštanjem u pogon 2013.-2018., profitabilnost do 12%, period povrata sredstava do 8,5 godina.

Investiciona struktura projekta: **elektrotermalni proizvodni blok 842 IU**, kompleks za energent (proširenje eksploatacije uglja i separacija) priprema kompleksa **122 IU**, što iznosi **964 IU-energetskog-toplinskog kompleksa**.

Investicijski projekt: Izgradnja termoenergetskog kompleksa TE Kakanj (Blok 8).

Energetski kompleks Kakanj (Blok 8) je pripremila kompanija IBE d.d. (Ljubljana, Slovenija) u 2010.

Karakteristike njihovog projekta/dizajna su: termoelektrana snage 300MW/2,756 GWh/godina, investicijski kapacitet proizvodnje energije 816IU i za period 2013.-2026. sa periodom izgradnje i puštanjem u pogon 2014.-2019., profitabilnost do 9,5%, period povrata sredstava do 9,8 godina.

Investiciona struktura projekta: **elektrotermalni proizvodni blok 626 IU**, kompleks za energent (proširenje eksploatacije uglja i separacija) priprema kompleksa **190 IU**, što iznosi **816 IU-energetskog-toplinskog kompleksa**.

Tokom pregovora u Hamburgu, diskutovano je samo o izgradnji kompleksa u Tuzli. Da bi u potpunosti razumjeli namjere i opcije za investiranje projekta, molimo Vas da nam pismeno potvrdite, prvenstveno:

- 1) Prioritete ovih projekata i uslove implementacije i pravac potencijalnog finansiranja svakog od projekata odvojeno,
- 2) Sa kakvim udjelom je Vaša firma spremna da sudjeluje u implementaciji projekata na osnovu plana koji je koordiniran u Hamburgu,
- 3) Da se odrede uslovi i procedure implementacije ovih projekata,
- 4) Da se odobri Memorandum zasnovan na obostranom dogovoru.

Po primitku potrebnog razjašnjenja, spremni smo na sastanak da bi diskutovali o uslovima u vezi zajedničke implementacije projekta i određivanje finansijske šeme za projekte. Sa naše strane potvrđujemo godišnju kamatnu stopu od 2.5%, sa moratorijumom od 4-5 godina sve do kompletnog transfera objekta glavnom ugovaraču.

Iskreno vaš

Aleksey Oginskiy
Vice-president



Aleksey Oginskiy
 Vice-president
 IFC & IFM GmbH,
 Vice-president
 Alsenstrasse 3,
 22769 Hamburg
 Germany

Sarajevo, 27.06.2012.
 No.: 07-18100/2012

Dear Mr. Aleksey Oginskiy,

With reference to your letter Ref. 06.025 dated 25.06.2012. and in line with discussion we had during previous meetings in Sarajevo and in Hamburg, we would like to clarify you our intention, principles for cooperation and standings as follows:

1. JP Elektorprivreda BiH- EPBiH has been instructed by the Government of Federation of Bosnia and Herzegovina to take and proceed with all activities in preparation for the development of the Thermal Power Plants (TPP) projects and selection of the Project Partner to provide us support on closing financial structure, jointly own, develop and implement the projects, and operate the plants. EPBiH is strongly committed to start with the construction of TPPs. The projects nominated for joint implementation are as follows:

- Unit 7 in Thermal Power Plant Tuzla, 450MW
- Unit 8 in Thermal Power Plant Kakanj, 300MW

For the both projects Feasibility studies are prepared and all licenses including environmental permit, grid connection permit and final Location (Urban) permit were obtained. The Construction permit is related to the Final Design prepared by the EPC contractor. The land required for the construction is secured.

EPBiH got two separate (one for each TPP) Decisions from the Government and we are obliged to proceed with selection of Project Partner through open and public process. Following our short and long term plans, age of existing units in operation, investment requirements, cash flow forecast, etc. we defined our priorities as follows:

1. Unit 7 in Thermal Power Plant Tuzla
2. Unit 8 in Thermal Power Plant Kakanj

2. In order to respond on your question on amount of EPBiH financing contribution in implementation of the projects we would like to clarify you that considering our long term cash forecast we will be able to provide up to 25% of financing requirements during construction for the both projects, but we will not be able to run both project simultaneously. To be more precise, depending on closing negotiation and condition of the first project TPP Tuzla unit 7, we will be able to provide more accurate time for start TPP Kakanj unit 8 and amount of financing contribution. With respect to ownership structure, EPBiH could not be a minority owner.

3. As we clearly try to explain on our previous meetings, EPBiH have to follow Government Decision and to select Project Partner through open and public process. We completed all



Certif. No. 44 100 100306

Vilsonovo šetalšte 15, 71000 Sarajevo, BiH
 Tel: +387 33 75 10 00; Fax: +387 33 75 10 03
 www.elektroprivreda.ba

Reg. broj: UF/I-392/04 Kantonalni sud Sarajevo
 Porezni broj: 420026160005, PDV broj: 200225160005
 3060510000013961 - Hypo Alpe - Adria Bank d.d. Mostar
 160106000004629 - Vakufska banka d.d. Sarajevo
 1990490176075902 - Sparkasse Bank d.d. Sarajevo

PODRUŽNICE

Hidroelektrane na Neretvi, Jablanica, J. Černija 1
 Termoelektrana «Kakanj», Kakanj, Čatići
 Termoelektrana «Tuzla», Tuzla, 21. aprila 4
 •Elektrodistribucija», Bihać, Bosanska 25
 •Elektrodistribucija», Mostar, Adema Buća 34
 •Elektrodistribucija», Sarajevo, Zmaja od Bosne 49
 •Elektrodistribucija», Tuzla, Rudarska 38
 •Elektrodistribucija», Zenica, Safvet bega Bašagića 6

procedural and formal activities and we are in process of preparation prequalification documents to be officially announced in Government Gazette, our web page and in an international newspaper. We are planning to post it by the end of July, and we will inform you in advance on exact date of publishing.

Through discussion on our previous meetings and basic implementation scheme you presented to us, we found that model is very attractive to us, realistic and we would like to encourage you to take part in coming prequalification and qualification process on selecting Project Partner for TPP Tuzla unit 7.

4. We EPBiH, as Public Company majority owned by Government of Federation of BiH, have to follow all relevant Government Decisions and Instructions, and we have no mandate to proceed with one to one close and detail negotiations with a perspective Project Partner, prior to, or without completing public process on selection of Project Partner. The Project Partner will be selected based on offered model, conditions and feasibility. As we stated before, model you are proposing looks very attractive and feasible. We also understand your intention to ask for more technical and other data to do precise due diligence on the projects, and in general we would like to support it. So, the Memorandum, if required, should be very carefully worded and drafted not to jeopardize coming public prequalification and qualification process.

Having in mind above said, we would very much appreciate your understanding on our formal position and we would like to express gratitude on your effort and interest for developing new projects in the country.

We remain at your disposal for any questions or clarifications you may need.

Yours sincerely

Executive Manager for
Capital Investments

Amil Kamenica



Co:

- 07
- a/a



Vilsonovo šetalište 15, 71000 Sarajevo, BiH
Tel: +387 33 75 10 00; Fax: +387 33 75 10 03
www.elektroprivreda.ba
Reg. broj: UF/1-392/04 Kantonaini sud Sarajevo
Porezni broj: 4200225150005, PDV broj: 200225150005
3060510000013961 - Hypo Alpe - Adria Bank d.d. Mostar
160106000004529 - Vakufska banka d.d. Sarajevo
1990490176075902 - Sparkasse Bank d.d. Sarajevo

PODRUŽNICE

Hidroelektrane na Neretvi, Jablanica, J. Čermlja 1
Termoelektrana «Kakanj», Kakanj, Čatići
Termoelektrana «Tuzla», Tuzla, 21. aprila 4
«Elektrodistribucija», Bihać, Bosanska 25
«Elektrodistribucija», Mostar, Adema Buća 34
«Elektrodistribucija», Sarajevo, Zmaja od Bosne 49
«Elektrodistribucija», Tuzla, Rudarska 38
«Elektrodistribucija», Zenica, Safvet bega Bašagića 6

**Javno preduzeće
Elektroprivreda Bosne i Hercegovine d.d.-Sarajevo**

Aleksey Oginskiy
Vice-president
IFC&IFM GmbH
Alsenstrasse3,
22769 Hamburg,
Germany

Sarajevo, 27.06.2012.
Broj: 07-18100/2012

Dragi gospodine Aleksey Oginskiy

Vezano za Vaše pismo Ref: 06.012 od 25.6.2012.g i u duhu diskusija koje smo vodili tokom prethodnih susreta u Sarajevu i Hamburgu, željeli bismo da Vam razjasnimo naše namjere, principe za saradnju i stavove kao što slijedi:

1. JP Elektroprivreda BiH–EPBiH je naloženo od strane Vlade Federacije BiH da poduzme sve aktivnosti u pripremi za izgradnju projekata termoelektrana, izvrši izbor projektnog partnera koji će obezbijediti podršku kod finansijske strukture, zajednički posjedovati, razvijati i implementirati projekte i upravljati elektranama. EPBiH se obavezala da pokrene izgradnju termoelektrana. Projekti koji su nominovani za zajedničku implementaciju su:
 - Blok 7 u TE Tuzla, 450MW,
 - Blok 8 u TE Kakanj, 300MW.

Za oba projekta su pripremljeni idejni projekti, dobijene su sve dozvole uključujući okolinsku dozvolu, dozvolu za priključenje na mrežu i finalnu urbanističku saglasnost. Dozvola za izgradnju je vezana za glavni projekat kojeg je pripremio EPC ugovarač. Obezbeđeno je i zemljište za izgradnju.

EPBiH ima dvije odvojene (po jednu za svaku termoelektoranu) Odluke Vlade i obavezni smo da nastavimo sa odabirom Projektnog partnera kroz otvoren i javan proces. Slijedeći naše kratkoročne i dugoročne planove, uzimajući u obzir starost postojećih postrojenja u pogonu, veličinu investicija, predviđanja poslovanja, mi smo definisali naše prioritete kako slijedi:

1. Blok 7 u TE Tuzla,
 2. Blok 8 u TE Kakanj.
2. Da bi odgovorili na Vaše pitanje o iznosu vlastitog učešća EPBiH-a u implementaciji projekata, željeli bi smo da Vam razjasnimo da smo na osnovu dugoročne prognoze poslovanja u stanju da učestvujemo do 25% u finansiranju tokom izgradnje oba projekta, ali nećemo moći da radimo na oba projekta istovremeno. Preciznije rečeno, u zavisnosti od završnih pregovora i

uslova za prvi projekat TE Tuzla-blok 7, dati ćemo precizniji period za početak TE Kakanj-blok 8 i iznos vlastitog učešća. U pogledu vlasničke strukture, EPBiH ne može biti manjinski vlasnik.

3. Kao što smo jasno pokušali objasniti na prethodnim sastancima, EPBiH mora slijediti Odluke Vlade te odabrati Projektnog partnera u otvorenom i javnom procesu. Završili smo sve proceduralne i formalne aktivnosti i nalazimo se u procesu pripreme pretkvalifikacionih dokumenata koji će biti zvanično objavljeni u Službenom listu, našoj internet stranici i međunarodnim novinama. Planiramo da ih objavimo do kraja jula i unaprijed ćemo Vas obavijestiti o tačnom datumu objavljivanja.

Na osnovu diskusije na našim prethodnim susretima i osnovne šeme implementiranja koju ste nam prezentirali, smatramo da je taj model jako privlačan za nas, realističan i željeli bi smo da Vas pozovemo da učestvujete u predstojećim procesima pretkvalifikacije i kvalifikacije odabira Projektnog partnera za TE Tuzla-blok 7.

4. Mi u EPBiH kao firma koja je u većinskom vlasništvu Vlade FBiH—moramo slijediti sve relevantne Odluke i Zaključke Vlade i nemamo ovlaštenje da provodimo detaljne bilateralne pregovore sa potencijalnim Projektnim partnerima, prije ili bez provođenja javnog procesa odabira Projektnog partnera. Projektni partner će biti izabran na osnovu ponuđenog modela, uslova i isplativosti. Kao što smo već istakli, model koji Vi predlažete je veoma privlačan i isplativ. Također, razumijemo Vašu namjeru da tražite više tehničkih i drugih podataka da provedete detaljno razmatranje projekta i generalno rečeno mi to želimo podržati. Zbog toga Memorandum, ako je i zahtjevan, mora biti pažljivo sročeno i napisano da ne bi bila dovedena u pitanje predstojeća javna procedura predkvalifikacije i kvalifikacije.

Imajući u vidu gore navedeno, mi cijenimo Vaše razumijevanje našeg formalnog položaja, te se zahvaljujemo na Vašim naporima i interesu za razvoj novih projekata u zemlji.

Za sva dalja pitanja i objašnjenja stojimo Vam na raspolaganju.

Srdačni pozdravi

Izvršni direktor za kapitalne investicije

Amil Kamenica